客(四縣)/懷想/☆☆★★

## 豬接杓

「大人講話,細人仔毋好豬接杓樣仔!」豬接杓,講人多嘴、搶話、得人惱,當生活个 形容詞。毋過愐得出這種畫面个人緊來緊少了,因為現下个人「識食過豬肉,無麼个機會看 過豬仔行路」。

便知「蕒仔摎杓菜,你摎豬嫲睡」,逐個細人仔都曉得个童唸。便知「屙屎毋出怨豬嫲」, 係因為豬欄摎屎缸離較近,豬嫲賺衰。促識看過「豬食汁啦啦滾」,故所知「豬食汁樣仔」做 得形容人當會講話。偃乜知「山豬第一擺食糠——毋知香臭」,係因爭自家絡食个山豬無像人 家畜个豬仔,食糠、食汁、食豆餅、食歐羅肥。 佐還識看過阿婆餵豬仔!

阿婆先摎一大抓洗淨个豬菜耐心个剁到平長平長放入大鑊,鑊肚還有幾條仔削無麼个肉个細蕃薯仔。水一滾,蕃薯葉个清香摎細蕃薯仔个甜香衝(cung)到歸灶下仔,還香哦!豬胚仔一定乜係鼻著香味,呵呵滾,怕係講「還想食」个意思。豬欄較臭臊,阿婆喊僅毋好跈入去,僅在門背看阿婆餵豬仔,阿婆个杓嫲吂揬著豬篼,豬嘴就鬥鬥揫來,還徑杈人哦,害阿婆餵豬仔个頭路,做就毋得好勢!

故所, 個俚還細个時節係分人嫌「豬接杓係毋係」, 隨就面紅了。這下, 換個俚變做大人, 係細人仔搶話, 僱總會耐心个先聽佢兜發表一下, 因為佢个多話係分個个議題「引起動機」个, 正會有想愛參加討論个興趣摎精神。借這種機會過摎佢兜分享「豬接杓」个意思, 因為有兜人分人一締碓會接毋著自家个話, 害厥意思表達毋完全, 佢可能會發譴哦, 該就費氣了。

故所啊, 嗯愛培養自家个定力摎頭腦, 在別人發表高論个時節摎自家个話先囥在腦殼肚, 等人家講忒正換嗯俚條理分明个表述。恁樣, 係對別人个尊重、禮貌, 乜可能摎大家共下敨等个空氣變到較和諧、清爽哦!

作者:彭瑞珠

## ☆詞彙學習☆

【豬菜】zu´coi:番薯葉。 【豆餅】teu biang`:大豆榨油後的豆渣餅。

【杓菜】sog coi:恭菜、牛皮菜。 【豬胚仔】zu´poi´e`:中豬。

【应应滾】leb leb gun`:喝湯發出的聲音。 【呵呵滾】ho ho gun`:豬發出的聲音。

【歐羅肥】eu´loˇpiˇ: 飼料添加物,抗生素。 【締碓】di doi:干擾,捉弄。

## ☆文法學習☆

【無……恁……】不如……這麼……。客家語的比較句式,表示「不若、不如」,未達到所 比對象所具有的程度。例:阿華無你恁即靈。(阿華不像你這麼機靈。)

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw